

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1236/82 af 19. maj 1982 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 2657/80 om bestemmelse af priserne for ferske eller kølede fårekroppe, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre fårekroppekvaliteter i Fællesskabet . . . . . 1
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1237/82 af 19. maj 1982 om ændring af forordning (EØF) nr. 2660/80 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmie til fårekødsproducenter . . . . . 9
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1238/82 af 19. maj 1982 om ændring af forordning (EØF) nr. 2661/80 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får . . . . . 10
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1239/82 af 19. maj 1982 om forlængelse af gyldighedsperioden for de foranstaltninger, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3191/80 om overgangsforanstaltninger indebærende, at den variable slagtepræmie ikke tilbagebetales for produkter fra sektoren for fåre- og gedekød, som udføres fra Fællesskabet . . . . . 12
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1240/82 af 19. maj 1982 om ændring af forordning (EØF) nr. 2226/78 om nærmere bestemmelser vedrørende interventionsforanstaltninger for oksekød . . . . . 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1241/82 af 19. maj 1982 om fastsættelse af interventionsopkøbspriserne for forfjerdinger i oksekødsektoren, gældende fra den 20. maj 1982 . . . . . 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1242/82 af 19. maj 1982 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 486/80 med hensyn til beregningen af de beløb, hvormed importafgiften nedsættes ved indførsel af oksekød fra lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet i den periode, der begynder den 20. maj 1982 . . . . . 17
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1243/82 af 19. maj 1982 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende ydelse af en kælvningspræmie i produktionsåret 1982/83 . . . . . 18

Indhold (fortsat)

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1244/82 af 19. maj 1982 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmieordningen for opretholdelse af besætninger af ammekøer . . . . .	20
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1245/82 af 19. maj 1982 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige i produktionsåret 1982/83 . . . . .	23
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1246/82 af 19. maj 1982 om interventionsforanstaltninger vedrørende oksekød som følge af udbrud af mund- og klovesyge i Danmark . . . . .	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1247/82 af 19. maj 1982 om genindførelse af interventionsopkøb af oksekød i Danmark . . . . .	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1248/82 af 19. maj 1982 om fastsættelse af de beløb, hvormed importafgifter for oksekød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet nedsættes . . . . .	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1249/82 af 19. maj 1982 om genindførelse af interventionsopkøb af oksekød i Belgien, Danmark, Italien, Frankrig, Nederlandene og Det forenede Kongerige . . . . .	30

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1236/82

af 19. maj 1982

om anden ændring af forordning (EØF) nr. 2657/80 om bestemmelse af priserne for ferske eller kølede fårekroppe, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre fårekroppekvaliteter i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1195/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4 og artikel 7, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

erfaringerne fra de to første produktionsår, hvor forordning (EØF) nr. 1837/80 har været i anvendelse, har vist, at metoden til konstatering af markedspriserne ikke i tilstrækkelig høj grad tager hensyn til, at der skal ske en indbyrdes tilnærmelse af priserne på de forskellige medlemsstats markeder; det er der for nødvendigt at ændre Kommissionens forordning (EØF) nr. 2657/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3464/80<sup>(4)</sup>, således at kun markedspriserne for lammekroppe registreres, da det er tilstrækkeligt kun at registrere denne kategori af fårekroppe; foranstaltningen bør først træde i kraft ved begyndelsen af produktionsåret 1982/83;

ved forordning (EØF) nr. 1195/82 er det fastsat, at priserne skal konstateres på det eller de repræsentative markeder både i Storbritannien og i Nordirland; det er derfor nødvendigt at fastsætte gennemførelsesbestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2657/80 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1 affattes således:

*»Artikel 1*

Den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede pris for fårekroppe på Fællesskabets repræsentative markeder er lig med gennemsnittet, vejet med de i bilag I fastsatte koefficienter, af de priser, der konstateres for lammekroppe på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat eller for så vidt angår Det forenede Kongerige i hvert område som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80.\*

2. I artikel 2, stk. 1, første afsnit, ændres udtrykket »prisen, der konstateres for ferske eller kølede fårekroppe« til »prisen, der konstateres for ferske eller kølede lammekroppe«.

3. Artikel 2, stk. 1, litra a), affattes således:

»a) er prisen, der konstateres i denne medlemsstat, lig med gennemsnittet, vejet med koefficienter, der udtrykker den relative betydning, dels af hvert marked, dels af hver kategori af de priser, som konstateres på disse markeder; foreligger der ingen oplysninger, fastlægges noteringerne på de repræsentative markeder i denne medlemsstat navnlig under hensyntagen til de senest konstaterede noteringer;«.

4. I artikel 2, stk. 2, litra b), ændres udtrykket »fårekroppe« til »lammekroppe«.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 11.

5. I artikel 2 indsættes som stk. 4:

»4. Ved anvendelsen af bestemmelserne i denne artikel i Det forenede Kongerige betragtes område 5 og 6 separat«.

6. I artikel 3, stk. 2, erstattes »Det forenede Kongerige« af »Det forenede Kongerige for så vidt angår det eller de områder, hvor præmien ydes«.

7. Bilag I, II og III erstattes af bilag I, II og III til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG I***Koefficienter til beregning af prisen på Fællesskabets repræsentative markeder**

Belgien	0,2 %
Danmark	0,1 %
Forbundsrepublikken Tyskland	2,1 %
Storbritannien	36,8 %
Grækenland	14,8 %
Frankrig	21,5 %
Irland	4,1 %
Italien	16,4 %
Luxembourg	—
Nederlandene	2,4 %
Nordirland	1,6 %
	100,0 %

*BILAG II***Elementer, der ligger til grund for bestemmelsen af priserne på Fællesskabets repræsentative markeder****A. BELGIEN****1. Repræsentativt marked : Sint Truiden**

<b>2. Kategori</b>	<b>Skønsmæssig slagtet vægt</b>	<b>Vejningskoefficient</b>
Agneaux extra	18 kg/dyr	100 %

**B. DANMARK****1. Repræsentativt marked : København**

<b>2. Kategorier</b>	<b>Vejningskoefficienter</b>
Lam ekstra	33,3 %
Lam 1. kvalitet	66,7 %

**C. FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND****1. Repræsentativt marked : Bundesrepublik Deutschland**

Prisen på dette marked er lig med det vejede gennemsnit af de priser, som konstateres i følgende områder :

	<b>Vejningskoefficienter</b>
Baden-Württemberg	14,3 %
Bayern	24,2 %
Nordrhein-Westfalen	46,9 %
Niedersachsen	7,1 %
Saarland	7,5 %

<b>2. Kategori</b>	<b>Vejningskoefficient</b>
Mastlammfleisch	100 %

## D. STORBRITANNIEN

## 1. Repræsentative markeder

Alle husdyrauktionsmarkeder, der klassificeres »clean sheep« og »lambs« i:

- England and Wales
- Scotland

## Vejningskoefficienter

De priser, der noteres i hvert område, vægtes med koefficienter, som varierer hver uge, og som er udtryk for forholdet mellem antallet af klassificerede dyr i hvert område og det samlede antal i denne medlemsstat.

## 2. Kategorier

- Lambs
- Other ovine animals

## Vejningskoefficienter

Priserne for hver kategori vægtes med koefficienter, der varierer hver uge, og som er udtryk for forholdet mellem den anslåede samlede slagtede vægt af klassificerede dyr i hver kategori og den samlede anslåede slagtevægt af alle klassificerede dyr, der er født i løbet af de 12 måneder forud for markedsføringen.

## E. GRÆKENLAND

## 1. Repræsentative markeder

(noteringscentre)

Ἰωάννινα

Κοζάνη

Κομοτηνή

Λάρισα

Τρίπολη

Χανιά

## Vejningskoefficienter

Ἄμνοί

28 %

12 %

10 %

25 %

17 %

8 %

## 2. Kategorier

Ἄμνοί

## Vejningskoefficient

100 %

## F. FRANKRIG

## 1. Repræsentative markeder

a) Marché de Rungis

b) Regionale markeder:

Paris, Limoges, Toulouse, Avignon

## Vejningskoefficienter

50 %

50 %

## 2. Kategorier

a) Marché de Rungis: alle markedsførte kategorier af lam

b) Regionale markeder: lam

Talgedække

Couvert

(betegnet »parfait«)

Gras

Très gras

(betegnet »Suiffard«)

Kropsbygning

E

U

R

O

E

U

R

O

E

U

R

O

Vejningskoefficienter

10

12

18

10

7

9

12

7

4

4

4

3

## G. IRLAND

<b>1. Repræsentative markeder</b>	<b>Vejningskoefficienter</b>
Athleague	10,5 %
Ballyhaunis	40,4 %
Dublin	22,9 %
Waterford	26,2 %
<b>2. Kategorier</b>	<b>Vejningskoefficienter</b>
Lamb first quality	70 %
Lamb second quality	30 %

## H. ITALIEN

<b>1. Repræsentative markeder</b>	<b>Vejningskoefficienter</b>
a) Roma og Foggia	50 %
b) Øvrige markeder, herunder :	50 %
Avellino	6 %
Firenze	6 %
Noci	6 %
Nuoro	20 %
Palermo	6 %
Pescara	6 %
<b>2. Kategori</b>	<b>Vejningskoefficient</b>
Agnelli	100 %

## I. NEDERLANDENE

<b>1. Repræsentative markeder</b>	<b>Vejningskoefficienter</b>
Alkmaar	De priser, der noteres på hvert slagteri, vægtes med koefficienter, der varierer hver uge, og som er udtryk for forholdet mellem antallet af dyr, som slagtes på hvert slagteri og det samlede antal i denne medlemsstat.
Bodegraven	
Breukelen	
Harlingen	
Hoorn	
Nieuwerkerk a/d Ijssel	
<b>2. Kategori</b>	<b>Vejningskoefficient</b>
Vette lammeren	100 %

## J. NORDIRLAND

<b>1. Repræsentative markeder</b>	<b>Vejningskoefficienter</b>
Ballymoney	25 %
Donemana	31 %
Markethill	21 %
Omagh	23 %
<b>2. Kategori</b>	<b>Vejningskoefficient</b>
Lambs	100 %

## BILAG III

Definitioner af slagtekroppe af lam :

## A. BELGIEN

Agneaux extra

Slagtelam på under 12 måneder med en slagteprocent på over 50.

## B. DANMARK

Slagtekroppe af lam :

— Ekstra

Slagtelam på under 12 måneder med veludviklede køller, bred ryg og god kødfylde samt med et passende fedtlag (maksimum 1 cm).

Maksimal vægt :

— spædlam : 16 kg slagtet vægt

— lam : 25 kg slagtet vægt.

— 1. kvalitet

Slagtelam på under 12 måneder med middell kødfylde i ryg og køller samt med et passende fedtlag.

## C. FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

Mastlammfleisch

Gennemsnittet af alle kvaliteter af slagtekroppe fra staldfodrede lam og græssende lam på under 12 måneder.

## D. STORBRITANNIEN

**Dyr af klassificerbar kvalitet, og som er født i løbet af de 12 måneder, som går forud for markedsføringen**

(bortset fra væddere, drægtige dyr og moderfår samt dyr, der afvises på grund af kvalitet, tilstand eller undervægtighed)

Lambs

Dyr, der er født og markedsført inden for et år, begyndende den første mandag i januar, eller født efter begyndelsen af oktober året før markedsføringen.

Other ovine animals

Andre dyr, som er født i løbet af den 12 måneders periode, der går forud for markedsføringen.

**Kvalitetsnormer**

For at kunne klassificeres må en slagtekrop have tilstrækkelig god kødsætning over det hele. Lænden skal være veludviklet, ben og bove have rimelig god kødsætning, men forfjerdingerne kan være relativt tunge. Kødet skal være fast.

Som et minimum skal talgdækket være let. En slagtekrop med for tykt talgdække bliver afvist. Et levende dyr skal være af en sådan beskaffenhed, at slagtekroppen mindst opfylder disse kvalitetsnormer.

**Vægt**

For at kunne klassificeres skal et dyr have en anslået eller faktisk slagtet vægt på mindst 8 kg.



## E. GRÆKENLAND

Ἄμνοι: Han- og hunslagtelam på 12 måneder og derunder og med en slagtet vægt på 9 til 19 kg samt slagtekroppe af sådanne lam.

## F. FRANKRIG

Slagtekroppe af lam på under 12 måneder med en vægt på 13 til 19 kg.

Talgdække :

— Couvert (betegnet »parfait») : Et ensartet og ikke overdrevet fedtlag dækker næsten hele slagtekroppen. Ved haleroden kan det danne lidt tykkere partier. Over lænden ses striber på begge sider af ryggraden. På indersiden af brysthulen er musklerne mellem ribbenene synlige. Hos får kan striberne ikke altid ses, og musklerne mellem ribbenene er mindre synlige.

— Gras : Et temmeligt tykt fedtlag dækker slagtekroppen helt; på benene er fedtlaget ikke så tykt. På indersiden af brysthulen kan forekomme enkelte fedtansamlinger, »klaser» (grappés). Musklerne mellem ribbenene kan være fedtmarmorerede. Endvidere er der meget fedt omkring nyren. Hos får kan fedtlaget og klaserne være mere udtalte.

— Très gras : Et meget tykt fedtlag dækker slagtekroppen med fedtansamlinger forskellige steder. På indersiden af brysthulen findes fedtansamlinger »klaser» (grappés); musklerne mellem ribbenene har tydelige fedtmarmoreringer. Endvidere er nyren omgivet af et tykt lag fedt.

Kropsbygning :

— E : — Supérieure  
— Alle profiler er konvekse og udviser en meget veludviklet muskulatur.

Kølle og nyreslag : kort, fyldig meget kompakt. Nyrestegen er bredere end den er lang.

Ryg og lænd : meget kompakt og meget bred over det hele. Bov : fyldig og meget kompakt.

— U : — Tres bonne.  
— Profilerne er som helhed mindst subkonvekse og udviser en veludviklet muskulatur.

Kølle og nyresteg : afrundet og kompakt. Nyrestegen er stadig bredere, end den er lang.

Ryg og lænd : kompakt, bred og uden hulhed, over det hele. Torntappene er ikke synlige.

Bov : fyldig og kompakt.

- R :
- Bonne.  
— Alle profiler er mindst retlinede og udviser en kompakt muskulatur.  
Kølle og nyresteg : mere aflang, men stadig kompakt.  
Nyrestegen stort set lige så bred som lang.  
Ryg og lænd : ikke så fyldig, men stadig bred nedefter ; ryggen kan være lidt smallere omkring boven. Torntappene kan anes.  
Bov : kan mangle nogen fylde.
- O :
- Assez bonne.  
— Profilerne er i det store hele retlinede, enkelte subkonkave, middel udviklet muskulatur.  
Kølle og nyresteg : meget aflang, mangler fylde over det hele. Nyrestegen er mere lang end den er bred.  
Ryg og lænd : smal, mangler fylde. Torntappene let synlige.  
Bov : mangler fylde.

## G. IRLAND

- Lambs :
- First quality lambs :
- Dyr på 12 måneder og derunder.  
Lam med en god kropsbygning dvs. god kødsætning i køller, lænd, sider og bove. Slagtekroppens forskellige dele skal have en retlinet eller konveks profil. Fedtlaget skal ligge mellem tyndt og middel.  
Slagtekroppe af første kvalitet har en vægt, der normalt svinger mellem 15,0 og 22,0 kg slagtekrop efter afblødning. Hvis kropsbygning og fedtlag er tilfredsstillende, kan et vægtudsving til begge sider tolereres.
- Second quality lambs :
- Lam, som ikke opfylder kriterierne for første kvalitet. Disse lam har en kropsbygning på mellem gennemsnitlig og middel eller et talgække mellem fedt og meget fedt. Lam af denne kategori har en vægt, der normalt svinger mellem 15,0 og 27,0 kg slagtekrop efter afblødning.

## H. ITALIEN

- Agnelli :
- Han- og hunslagtelam på 10 måneder og derunder og med en slagtet vægt på 9 til 19 kg samt slagtekroppe af sådanne lam.

## I. NEDERLANDENE

- Vette lammeren
- Gennemsnittet af alle kvaliteter af slagtelam på under 12 måneder.

## J. NORDIRLAND

- Lambs
- Slagtedy, som er født i løbet af den 12 måneders periode, der går forud for markedsføringen, og med en anslået eller faktisk slagtet vægt på 8 til 27 kg.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1237/82

af 19. maj 1982

## om ændring af forordning (EØF) nr. 2660/80 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmie til fårekødsproducenter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1195/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

ved forordning (EØF) nr. 1195/82 er det fastsat, at Nordirland betragtes som ét område som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80; denne foranstaltning nødvendiggør en tilpasning af ordlyden af bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2260/80<sup>(3)</sup> for så vidt angår ydelse af præmien i de forskellige områder af Fællesskabet;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1195/82 skal bestemmelserne for udbetaling af denne præmie ligeledes smidiggøres; bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2660/80 skal derfor tilpasses;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2660/80 affattes således:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

\*1. Uden i øvrigt at påvirke anvendelsen af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2643/80 er det forskud på præmien, der omhandles i artikel 5, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80, lig med 50 % af det anslåede beløb, som omhandles i stk. 4 i samme artikel. Det udbetales på begæring direkte til fårekødsproducenten i forhold til det antal moderfår, han har i det pågældende område, eller, for så vidt angår område 3, i den pågældende medlemsstat.

Restbeløbet udbetales inden ni måneder efter produktionsårets afslutning.

Dog kan medlemsstaterne undlade at udbetale restbeløbet, hvis det er mindre end 1 ECU pr. moderfår henholdsvis 1 ECU pr. lam, der faktisk er slagtet; i så fald lægges det samlede restbeløb, der skal udbetales, til den samlede præmiesum, som skal udbetales i det pågældende område, eller, for så vidt angår område 3, i den pågældende medlemsstat, for det efterfølgende produktionsår.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 16.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1238/82

af 19. maj 1982

om ændring af forordning (EØF) nr. 2661/80 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

som har været opdrættet i dette eller disse områder i mindst to måneder.\*

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1195/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger :

ved forordning (EØF) nr. 1195/82 er der fastsat, at Nordirland skal anses som ét område som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/80 af 17. oktober 1980 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får<sup>(3)</sup> bør derfor ændres;

Det forenede Kongerige er i øjeblikket den eneste medlemsstat, der anvender den variable præmie ved slagtning; denne medlemsstat har tilkendegivet, at den agter at anvende den nævnte præmie i et enkelt område, jf. artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80; der bør derfor fastsættes specifikke bestemmelser, særligt vedrørende kontrol;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2661/80 foretages følgende ændringer :

1. Artikel 1, stk. 1, litra b) affattes således :

- »b) er født i den medlemsstat, hvor præmien ydes, eller som har været opdrættet i denne medlemsstat i mindst to måneder; for Det forenede Kongeriges vedkommende er født i det eller de områder, hvor præmien ydes, eller

2. I artikel 2, stk. 2, indsættes følgende afsnit :

»Såfremt præmien i Det forenede Kongerige kun ydes i et område, træffer denne medlemsstat de fornødne foranstaltninger til at sikre, at de dyr, der indføres i dette område, identificeres som sådanne.»

3. Artikel 3, stk. 1, affattes således :

»1. For hver af de pågældende medlemsstater, eller for Det forenede Kongeriges vedkommende for det eller de pågældende områder, fastsættes præmien hver uge af Kommissionen for den uge, der begynder 21 dage før ugen for fastsættelsen.»

4. Artikel 3, stk. 2, andet afsnit, affattes således :

»For så vidt angår Det forenede Kongerige for det eller de områder, hvor præmien ydes, er markedspriserne dog lig med de priser, der konstateres i henhold til samme forordnings artikel 3, stk. 2, litra b).«

5. Artikel 4, stk. 1 og 2, affattes således :

»1. For hver af de pågældende medlemsstater fastsætter Kommissionen hver uge det beløb, der i henhold til artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80 skal opkræves for de i artikel 1, litra a), i samme forordning omhandlede produkter ved udførsel fra medlemsstatens område, eller for Det forenede Kongeriges vedkommende ved udførsel fra det eller de pågældende områder. Beløbet er lig med den præmie, der fastsættes i henhold til artikel 3, stk. 1, for den uge, hvori de pågældende produkter udføres.

2. Ved udførsel fra den pågældende medlemsstats område, eller for Det forenede Kongeriges vedkommende ved udførsel fra det eller de pågældende områder, af de i artikel 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter stilles der sikkerhed. Sikkerhedstillelsen fastsættes af medlemsstaten, således at den dækker det beløb, der skyldes i henhold til stk. 1, og således at den mindst er lig med den anslåede præmie for den uge, som går forud for den uge, hvori udførselen finder sted. Sikkerhedsstillelsen frigives, så snart det i stk. 1 omhandlede beløb er blevet betalt.»

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 19.

6. I artikel 5 indsættes som stk. 3 :

»3. Såfremt præmien i Det forenede Kongerige kun ydes i ét af de to områder, jf. artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80, som denne medlemsstat består af, træffer de ansvarlige myndigheder de fornødne foranstaltninger til at sikre, at anvendelsen af den variable præmie ikke giver anledning til ulovlig varetransport, og at der ikke opstår fordrejninger i handelen mellem de to områder.

Specielt skal Det forenede Kongeriges ansvarlige myndigheder pålægge de implicerede parter pligt til at give organer, som myndighederne udpeger med henblik herpå, oplysning om, hvilke af de i artikel 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, og hvor store mængder heraf, der skal sendes fra det område, hvor der ydes

støtte, til et andet område, hvad enten denne transport sker direkte eller gennem et andet område eller et tredjeland.»

7. I artikel 8, stk. 2, indsættes følgende afsnit :

»For så vidt angår Det forenede Kongerige, og såfremt præmien kun ydes i én af de to regioner, som denne medlemsstat består af, anvendes den omregningskurs, der gælder på datoen for afslutningen af de administrative formaliteter ved overgang fra den pågældende region til den anden region.»

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1239/82

af 19. maj 1982

om forlængelse af gyldighedsperioden for de foranstaltninger, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3191/80 om overgangsforanstaltninger indebærende, at den variable slagtepræmie ikke tilbagebetales for produkter fra sektoren for fåre- og gedekød, som udføres fra Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1195/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 33, og

ud fra følgende betragtninger:

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3191/80 af 9. december 1980 om overgangsforanstaltninger indebærende, at den variable slagtepræmie ikke tilbagebetales for produkter fra sektoren for fåre- og gedekød, som udføres fra Fællesskabet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1078/81<sup>(4)</sup> af 23. april 1981, fastsættes det, at disse foranstaltningers gyldighedsperiode udløber den sidste dag i produktionsåret 1981/82; i denne periode har de i forbindelse med denne forordning udførte mængder ikke oversteget de sædvanlige mængder; indtil der kan vedtages foranstaltninger

vedrørende udførselen i denne sektor, bør denne gyldighedsperiode forlænges indtil udgangen af produktionsåret 1982/83;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Får og Geder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 3191/80 forlænges indtil udgangen af produktionsåret 1982/83.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 332 af 10. 12. 1980, s. 14.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 112 af 24. 4. 1981, s. 14.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1240/82

af 19. maj 1982

om ændring af forordning (EØF) nr. 2226/78 om nærmere bestemmelser vedrørende interventionsforanstaltninger for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1197/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse for produktionsåret 1982/83 af orienteringsprisen og af interventionsprisen for voksent kvæg<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

efter forordning (EØF) nr. 1197/82 kan der træffes beslutning om suspension af interventionsopkøbene, når markedsprisen for en eller flere kødkvaliteter ligger over et vist niveau; konstateringen af markedspriserne kan foregå på de betingelser, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 337/82<sup>(4)</sup>; som følge heraf bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 2226/78<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3361/81<sup>(6)</sup>, ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2226/78 affattes således:

»4. For produktionsåret 1982/83 konstateres de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1197/82 omhandlede markedspriser hver uge i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 610/77.

Den i artikel 3, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1197/82 fastsatte suspension af opkøb sker den anden mandag efter den i foregående afsnit omhandlede konstatering. I dette tilfælde overtages det af interventionsorganerne opkøbte kød inden udgangen af den uge, der følger efter denne konstatering.

Genoptagelse af interventionsopkøbene efter artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1197/82 sker den anden mandag efter den i første afsnit omhandlede konstatering. I områder, hvor markedssituationen gør det nødvendigt, fremskyndes genoptagelsen af opkøbene; opkøbene kan under ingen omstændigheder genoptages før mandagen efter nævnte konstatering.»

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 26.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 42 af 13. 2. 1982, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 339 af 25. 11. 1981, s. 25.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1241/82

af 19. maj 1982

om fastsættelse af interventionsopkøbspriserne for forfjerdinger i oksekødsektoren, gældende fra den 20. maj 1982

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 6, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1302/73<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 427/77<sup>(3)</sup>, skal kvaliteterne af og tilbudsformerne for de varer, der er genstand for opkøb, bestemmes under hensyntagen på den ene side til nødvendigheden af at sikre en effektiv markedsstøtte og til ligevægten mellem det pågældende marked og markedet for konkurrerende animalske varer, og på den anden side til de dermed forbundne finansielle byrder for Fællesskabet; derfor bør opkøbene begrænses til visse tilbudsformer for kød;

de nedre og øvre grænser for opkøbspriserne bør fastsættes således, at interventionsorganerne får mulighed for at tage hensyn til de forskelle i kødets værdi, som følger af de pågældende dyrs alder, vægt, bygning og foderstand;

de øvre grænser for opkøbspriserne bør fastsættes, sådan at de svarer til den interventionspris, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1197/82 for produktionsåret 1982/83<sup>(4)</sup>, og under anvendelse af de koefficienter, der er fastsat i Kommissionens forord-

ning (EØF) nr. 2226/78<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1240/82<sup>(6)</sup>;

den nye orienteringspris træder i kraft den 20. maj 1982; det er nødvendigt at fastsætte de interventionsopkøbspriser, der gælder fra denne dato, men i betragtning af den øjeblikkelige, sæsonbestemte markedsituation bør fastsættelsen begrænses til kun at omfatte forfjerdinger;

forordning (EØF) nr. 3361/81<sup>(7)</sup> bør ophæves;

Forvaltningskomiteen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 20. maj 1982 opkøbes i interventionsorganerne forfjerdinger, som er udbudt i overensstemmelse med de i forordning (EØF) nr. 2226/78 fastsatte regler, til priser, der ligger inden for de grænser, der er fastlagt for hver vare i bilaget under hensyntagen til de pågældende dyrs alder, vægt, kropsbygning og fedningsgrad.

*Artikel 2*

Forordning (EØF) nr. 3361/81 ophæves.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 132 af 19. 5. 1973, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 26.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.

<sup>(6)</sup> Se side 13 i denne Tidende.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 339 af 26. 11. 1981, s. 22.



## BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne  
Ankaufspreis in ECU je 100 kg des Erzeugnisses  
Τιμή αγοράς σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων  
Buying-in price in ECU per 100 kg of product  
Prix d'achat en Écus par 100 kilogrammes de produits  
Prezzi di acquisto in ECU per 100 kg di prodotti  
Aankoopprijs in Ecu per 100 kg produkt

	Minimum Untere Grenze Κατώτατο όριο Lower limit Limite inférieure Limite inferiore Ondergrenzen	Maksimum Obere Grenze 'Ανώτατο όριο Upper limit Limite supérieure Limite superiore Bovengrenzen
<b>DEUTSCHLAND</b>		
— <i>Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, Fleisch- und Knochendünnung bleiben am Vorderviertel, stammend von:</i>		
Bullen A	239,978	245,026
<b>BELGIQUE/BELGIË</b>		
— <i>Quartiers avant, découpe à 8 côtes, provenant des:</i>		
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i>		
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	243,153	258,276
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	240,826	255,950
<b>DANMARK</b>		
— <i>Forfjerdinger, udskåret, med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren, af:</i>		
Stude 1	218,113	221,168
Tyre P	222,390	225,445
Ungtyre 1	232,165	235,220
— <i>Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:</i>		
Stude 1	232,776	235,831
Tyre P	237,664	240,719
Ungtyre 1	247,439	250,494
<b>ΕΛΛΑΣ</b>		
— <i>Εμπρόσθια τεταρτημόρια τομής με 5 πλευρές της κάτω θωρακικής μοίρας μετά του στέρνου (caparaçon) αποτελούσης τμήμα του εμπροσθίου τεταρτημορίου, προερχόμενα από:</i>		
Μόσχους Β	262,875	265,959
Μόσχους Γ	260,562	263,646
— <i>Εμπρόσθια τεταρτημόρια εύθειας τομής με 8 πλευρές προερχόμενα από:</i>		
Μόσχους Β	280,606	283,689
Μόσχους Γ	278,132	281,222
<b>FRANCE</b>		
— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des:</i>		
Bœufs U	263,088	274,710
Bœufs R	245,172	256,794
Bœufs O	230,323	241,945
Jeunes bovins U	247,916	256,955
Jeunes bovins R	236,618	245,657
Jeunes bovins O	219,832	228,871
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:</i>		
Bœufs U	281,326	292,948
Bœufs R	262,281	273,903
Bœufs O	246,302	257,924
Jeunes bovins U	265,025	274,064
Jeunes bovins R	252,919	261,959
Jeunes bovins O	235,165	244,204

	Minimum Untere Grenze Κατώτατο όριο Lower limit Limite inférieure Limite inferiore Ondergrenzen	Maksimum Obere Grenze 'Ανώτατο όριο Upper limit Limite supérieure Limite superiore Bovengrenzen
<b>IRELAND</b>		
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>		
Steers 1	214,539	218,626
Steers 2	207,840	211,926
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>		
Steers 1	229,119	233,207
Steers 2	221,968	226,055
<b>ITALIA</b>		
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>		
Vitelloni 1	265,322	271,528
Vitelloni 2	250,582	256,788
— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>		
Vitelloni 1	273,080	279,286
Vitelloni 2	257,564	263,770
<b>LUXEMBOURG</b>		
— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des :</i>		
Bœufs, taureaux extra	235,008	240,593
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :</i>		
Bœufs, taureaux extra	250,831	256,416
<b>NEDERLAND</b>		
— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :</i>		
Stieren, 1e kwaliteit	231,889	239,147
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>		
Stieren, 1e kwaliteit	247,856	255,115
<b>UNITED KINGDOM</b>		
<b>A. Great Britain</b>		
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>		
Steers M	223,323	226,168
Steers H	220,947	223,792
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>		
Steers M	238,404	241,249
Steers H	235,867	238,711
<b>B. Northern Ireland</b>		
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>		
Steers L/M	218,555	221,400
Steers L/H	214,562	217,407
Steers T	215,791	218,636
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>		
Steers L/M	233,313	236,157
Steers L/H	229,045	231,890
Steers T	230,371	233,216

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1242/82

af 19. maj 1982

om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 486/80 med hensyn til beregningen af de beløb, hvormed importafgiften nedsættes ved indførsel af oksekød fra lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet i den periode, der begynder den 20. maj 1982

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 435/80 af 18. februar 1980 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3019/81<sup>(2)</sup>, særlig artikel 23, og

ud fra følgende betragtninger:

det er fastsat i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 486/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2377/80<sup>(4)</sup>, at det i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 435/80 omhandlede beløb, hvormed importafgiften nedsættes, beregnes på grundlag af de afgifter og de monetære udligningsbeløb, der gælder i ugen forud for den uge, hvori det kvartal, for hvilket nedsættelsen er beregnet, begynder;

der bør afviges fra reglerne om den kvartalsvise fastsættelse af referenceperioden for beregningen af dette beløb, især ved en ændring af orienteringsprisen; det er vigtigt at tage hensyn til de afgifter og monetære udligningsbeløb, som er beregnet på grundlag af den nye pris;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

orienteringsprisen er blevet fastsat fra den 20. maj 1982 ved Rådets forordning (EØF) nr. 1197/82<sup>(5)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Som undtagelse fra artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 486/80 fastsættes beløbet for nedsættelse af importafgifter for oksekød med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet, nævnt i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 435/80, for det tidsrum, der begynder den 20. maj 1982, og som er beregnet på grundlag af de afgifter og monetære udligningsbeløb, som er gældende på denne dato.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 28. 2. 1980, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 302 af 23. 10. 1981, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 56 af 29. 2. 1980, S. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 26.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1243/82**  
af 19. maj 1982

**om gennemførelsesbestemmelser vedrørende ydelse af en kælvningspræmie i  
produktionsåret 1982/83**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning, til Rådets forordning (EØF) nr. 1201/82 af 18. maj 1982 om ydelse af en kælvningspræmie i Grækenland, Irland, Italien og Nordirland<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1207/82<sup>(3)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1201/82 bemyndiges Grækenland, Irland, Italien og Nordirland til i produktionsåret 1982/83 at yde en præmie for alle kalve, der fødes på landets territorium, og som endnu er i live der seks måneder efter fødslen; for at undgå bedragerier må der foretages en identificering af de kalve, for hvilke denne præmie ydes;

det fremgår af forordning (EØF) nr. 878/77, at i forbindelse med virkningen på de rettigheder og forpligtelser, der eksisterer på det tidspunkt, hvor en repræsentativ kurs ændres, gælder bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1134/68<sup>(4)</sup>, som er fastsat med henblik på ændring af forholdet mellem parikursen for en medlemsstats valuta og værdien af regningsenheden; ifølge artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 878/77 kan der dog afviges fra ovennævnte bestemmelse;

i forbindelse med fastsættelsen af støttens størrelse i national valuta bør som omregningskurs anvendes den repræsentative kurs, der gælder den dag, hvor dyret når en alder af seks måneder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Den i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1201/82 omhandlede præmie ydes efter anmodning fra produ-

centen, såfremt det godtgøres på en for den pågældende myndighed tilfredsstillende måde,

— at kalven er født i løbet af produktionsåret 1982/83,

— at den er blevet identificeret, samt

— at den stadig er i live seks måneder efter fødslen,

i det territorium, hvor præmien ydes.

2. Det enhedsbeløb på 32 ECU, der er fastsat for denne præmie, udbetales på én gang senest 90 dage efter den dato, hvor ansøgningen er taget til følge af den kompetente myndighed.

3. Den repræsentative kurs, der skal anvendes i forbindelse med denne forordning, er den, der i henhold til forordning (EØF) nr. 878/77 gælder den dag, hvor dyret opnår en alder af seks måneder.

*Artikel 2*

Grækenland, Irland, Italien og for Nordirlands vedkommende. Det forenede Kongerige træffer de fornødne foranstaltninger til sikring af kontrol med overholdelsen af bestemmelserne i denne forordning.

*Artikel 3*

1. De i artikel 2 omhandlede medlemsstater underretter Kommissionen om de foranstaltninger, der træffes med henblik på iværksættelsen af præmieordningen, senest ti dage efter, at de er sat i kraft, herunder dem, der vedrører identificeringen af kalvene ved en mærkning, der ikke kan fjernes, eller ved ethvert andet tilsvarende middel.

2. De pågældende medlemsstater underretter Kommissionen om antallet af dyr, for hvilke der i løbet af hver måned er opnået ret til modtagelse af præmie, senest en måned efter udløbet af den måned, som meddelelserne omhandler.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 34.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 51.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 188 af 1. 8. 1968, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*  
Poul DALSGER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1244/82

af 19. maj 1982

## om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmieordningen for opretholdelse af besætninger af ammekøer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1357/80 af 5. juni 1980 om indførelse af en præmieordning for opretholdelse af besætninger af ammekøer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1198/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1207/82<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

ved forordning (EØF) nr. 878/77 er det fastsat, at for så vidt angår virkningen på de rettigheder og forpligtelser, der består på det tidspunkt, hvor en repræsentativ kurs ændres, gælder de bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 1134/68<sup>(5)</sup>, som er fastsat med henblik på ændring af forholdet mellem parikursen for en medlemsstats valuta og værdien af regningsenheden; ifølge artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 878/77 kan nævnte bestemmelser dog fraviges;

det er nødvendigt at fastlægge de nærmere bestemmelser for præmiens ydelse, herunder den periode, hvor ansøgningerne om præmie kan indgives;

i forbindelse med fastsættelsen af præmiens størrelse i national valuta bør som omregningskurs anvendes den repræsentative kurs, der gælder den første dag i den periode, der er fastsat for indgivelse af ansøgninger;

ydelsen af den i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1357/80 samt den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1199/82<sup>(6)</sup> omhandlede tillægspræmie forudsætter at den i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1357/80 omhandlede præmie ydes; de øvrige betingelser for ydelsen kan imidlertid fastsættes af myndighederne i de pågældende medlemsstater;

såfremt de forpligtelser, som følger af præmieordningen, ikke overholdes, bør de allerede udbetalte beløb tilbagebetales; i nogle tilfælde forekommer det imidlertid berettiget at fastsætte, at retten til præmie bevarer, navnlig hvis modtageren forbigående eller vedvarende ikke er i stand til at overholde disse forpligtelser på grund af forhold, som han ikke har indflydelse på, og hvis følger han kun med uforholdsmæssigt store ofre ville kunne undgå; i øvrigt kan forpligtelserne som følge af præmieordningen overføres, dersom bedriften overgår til andre;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1581/81<sup>(7)</sup> må ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ansøgninger om præmie for opretholdelse af besætninger af ammekøer indgives til den myndighed, der er udpeget af hver medlemsstat, i perioden 15. juni — 30. september hvert år for de ammekøer, som den dag, hvor ansøgningen indgives, befinder sig på bedriften. Medlemsstaterne kan dog inden for denne periode fastsætte en tidligere dato end den 30. september som sidste frist for indgivelse af ansøgninger.

Det antal køer, der tages i betragtning ved ydelsen af præmien, er lig med det antal ammekøer, der findes på bedriften på datoen for ansøgningens indgivelse, med undtagelse af drægtige kvier.

2. Ansøgninger skal for at komme i betragtning bl.a. indeholde de i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1357/80 fastsatte forpligtelser samt en erklæring fra producenten om, at han forpligter sig til at overholde nævnte forordning, nærværende forordning og de bestemmelser, der er udstedt af den pågældende medlemsstat med henblik på anvendelse af disse forordninger.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 25.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 51.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 188 af 1. 8. 1968, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 30.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 154 af 13. 6. 1981, s. 38.

Endvidere skal ansøgeren ved indgivelsen af ansøgningen skriftligt erklære:

- at i overensstemmelse med artikel 5, nr. 4, i forordning (EØF) nr. 1357/80:
  - kvægbesætningen på den bedrift, han driver, er bestemt til opdræt af kalve til kødproduktion på samme bedrift,
  - i tilfælde af, at der i samme besætning findes køer af de i bilaget til denne forordning nævnte racer eller af krydsninger mellem disse racer, er disse køer krydset med tyre af en race, der ikke er nævnt i ovennævnte bilag;
- at eventuel overdragelse af mælk eller mejeriprodukter kun sker ved direkte levering fra producentens landbrugsejendom til forbrugeren;
- at han ikke lader den mælk, der hidrører fra hans bedrift, anvende til fremstilling af mejeriprodukter, der kan markedsføres efter udløbet af den tolv måneders frist, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i nævnte forordning.

3. Efter at den pågældende myndighed har gennemført den fornødne kontrol, underretter den hver ansøger om resultatet af hans ansøgning. Hvis ansøgningen imødekommes, kan medlemsstaten dog udbetale præmien uden forud at give den pågældende underretning herom.

#### Artikel 2

1. Den i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1357/80 og den i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1199/82 omhandlede tillægspræmie ydes kun til producenter, der modtager den i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1357/80 omhandlede præmie.

2. Myndighederne i de pågældende medlemsstater fastsætter i givet fald de supplerende betingelser for ydelse af denne tillægspræmie og giver Kommissionen meddelelse herom inden for den i artikel 6, stk. 1, fastsatte frist.

#### Artikel 3

1. De i artikel 3, i forordning (EØF) nr. 1357/80 fastsatte beløb såvel som de i artikel 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1199/82 fastsatte beløb udbetales inden 12 måneder efter begyndelsen af den i artikel 1, stk. 1, omhandlede periode.

2. Den omregningskurs, der skal anvendes for de i stk. 1 omhandlede beløb er den repræsentative kurs, som gælder den første dag i den i artikel 1, stk. 1, nævnte periode.

#### Artikel 4

1. De af hver medlemsstat udpegede myndigheder foretager en administrativ kontrol suppleret med inspektion på stedet ved stikprøver eller om nødvendigt systematisk kontrol af:

- a) antallet af ammekøer på den bedrift, der drives af modtageren af præmien,
- b) overholdelsen af de i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1357/80 fastsatte forpligtelser,
- c) rigtigheden af de i artikel 1, stk. 2, omhandlede erklæringer.

2. I påkommende tilfælde træffer medlemsstaterne de fornødne foranstaltninger for at inddrive de udbetalte præmier. Ved urigtige erklæringer inddriver medlemsstaterne et beløb, der svarer til hele den præmie, som er udbetalt på grundlag af denne erklæring.

3. Hvis bedriften overdrages inden udløbet af den i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1357/80 fastsatte frist på tolv måneder, kan efterfølgeren forpligte sig skriftligt over for den pågældende myndighed til at overholde de forpligtelser, hans forgænger har påtaget sig. I så fald sørger den pågældende medlemsstat for, at de beløb, der er udbetalt til forgængerens, tilbagebetales af efterfølgeren, såfremt denne ikke på en for de pågældende myndigheder tilfredsstillende måde godtgør, at han overholder disse forpligtelser.

4. Retten til præmien består dog fortsat, hvis modtageren af præmien ikke har kunnet overholde sine forpligtelser af de i artikel 5 omhandlede årsager.

#### Artikel 5

1. Foruden særlige omstændigheder, der skal tages i betragtning i de enkelte tilfælde, kan de pågældende myndigheder navnlig i følgende tilfælde af force majeure anse det for berettiget at opretholde retten til præmie:

- a) modtagerens død,
- b) modtagerens langvarige uarbejdsdygtighed,
- c) ekspropriation af en væsentlig del af det udnyttede landbrugsareal under en bedrift, der drives af modtageren, såfremt denne ekspropriation ikke kunne forudses på dagen for indgivelse af ansøgningen,
- d) en alvorlig naturkatastrofe, der volder betydelig skade på det landbrugsareal, som modtageren udnytter,
- e) hændelig ødelæggelse af modtagerens bygninger til kvæghold,
- f) en epizooti, der rammer hele modtagerens kvægbesætning eller en del af den.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de tilfælde, de anerkender som force majeure.

*Artikel 6*

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, der er truffet til iværksættelse af den i forordning (EØF) nr. 1357/80 og, for Irlands og Det forenede Kongeriges vedkommende, i forordning (EØF) nr. 1199/82 fastsatte ordning senest ti dage efter disse foranstaltningers iværksættelse.

2. Medlemsstaterne giver senest den 31. december hvert år Kommissionen meddelelse om det antal køer, der er ansøgt om præmie for, og senest ved produk-

tionsårets udgang om det antal ammekøer, for hvilke ansøgningen er blevet imødekommet.

*Artikel 7*

Forordningen (EØF) nr. 1581/81 ophæves. Den finder dog anvendelse for de ansøgninger, der er indgivet for produktionsåret 1981/82.

*Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1245/82

af 19. maj 1982

## om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige i produktionsåret 1982/83

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1200/82 af 18. maj 1982 om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til at yde en præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg i produktionsåret 1982/83<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1207/82<sup>(3)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

ved forordning (EØF) nr. 1200/82 er Det forenede Kongerige blevet bemyndiget til i produktionsåret 1982/83 at yde en præmie til producenterne ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg af fællesskabsoprindelse, undtagen køer; der bør udstedes gennemførelsesbestemmelser hertil;

der bør præciseres, at slagtepræmien skal være den samme i hele Det forenede Kongerige;

der bør fastsættes, at der kun kan ydes præmie for dyr, der er født og opdrættet i Fællesskabet, og som slagtes i Det forenede Kongerige; der bør imidlertid åbnes mulighed for at dyr, der er født og opdrættet i Det forenede Kongerige, på visse betingelser kan omfattes af denne præmieordning, såfremt de slagtes i Irland;

der må vedtages bestemmelser, som sikrer, at kød af dyr, for hvilke der er ydet præmie, ikke kan sælges til intervention i andre medlemsstater;

der bør fastsættes regler for beregning af det maksimumsbeløb, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1200/82;

gennemsnitsvægten af de dyr, der i de foregående produktionsår har været omfattet af præmieordningen i Det forenede Kongerige bør bestemmes og lægges til grund;

forordning (EØF) nr. 1380/81<sup>(4)</sup> bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den ved forordning (EØF) nr. 1200/82 indførte slagtepræmie er den samme i hele Det forenede Kongerige.

*Artikel 2*

1. Det forenede Kongeriges myndigheder fastsætter de kategorier og kvaliteter af samt vægtgrænser for voksent kvæg, for hvilke præmier kan ydes.

2. Den gennemsnitsvægt, der omhandles i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1200/82 fastsættes til 460 kg.

3. Det forenede Kongeriges myndigheder fastsætter beregningsforholdet mellem slagtet vægt og levende vægt, idet der tages hensyn til slagtekroppens præsentationsform.

*Artikel 3*

1. Det forenede Kongerige kan beslutte at yde den i artikel 1 omhandlede præmie, første gang dyrene bringes på markedet med henblik på slagtning.

Såfremt der gøres brug af denne mulighed, underretter de pågældende myndigheder Kommissionen herom.

2. De dyr, for hvilke der således er ydet præmie, skal slagtes senest 28 dage efter, at de blev bragt på markedet første gang.

De pågældende myndigheder træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at disse dyr er blevet forsynet med et varigt mærke for at undgå, at der kan ydes præmie for dem igen.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 32.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 51.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 136 af 23. 5. 1981, s. 13.

*Artikel 4*

1. Den i artikel 1 omhandlede præmie kan kun ydes for voksent kvæg, der er født og opdrættet i Fællesskabet, og som slagtes i Det forenede Kongerige.

2. Det forenede Kongerige yder dog også præmie for voksent kvæg, der er født og opdrættet i denne medlemsstat, og som er slagtet i Irland, når der føres bevis for, at slagtingen af disse dyr har fundet sted i løbet af den i artikel 3, stk. 2, fastsatte periode.

*Artikel 5*

1. Oksekød af de i Det forenede Kongerige præmieberettigede kategorier af dyr, opkøbes ikke af interventionsorganerne i de øvrige medlemsstater.

Det oksekød, der stammer fra de i artikel 4, stk. 2, omhandlede slagtinger, kan ikke opkøbes til intervention i Det forenede Kongerige, og de i artikel 6 omhandlede finansielle fordele kan heller ikke indrømmes for dette kød.

2. Tilbydes det i stk. 1, første afsnit, omhandlede kød til intervention i Det forenede Kongerige, nedsættes interventionsprisen med et beløb svarende til den præmie, der gælder på dagen for slagtingen.

I tilfælde af, at interventionsopkøbene omfatter andre produkter end hele og halve kroppe og »quartiers compensés«, er det beløb, der skal fradrages, lig med det, der er fastsat for hele kroppe, multipliceret med den koefficient, der lægges til grund ved beregning af opkøbsprisen for andre præsentationsformer end hele slagtekroppe.

*Artikel 6*

Irland og Det forenede Kongerige træffer de fornødne foranstaltninger til sikring af, at der for kød, der stammer fra præmieberettigede kategorier af voksent kvæg med oprindelse i Irland og bestemt til forbrug i Det forenede Kongerige, indrømmes finansielle fordele svarende til slagtepræmien.

*Artikel 7*

Det forenede Kongeriges myndigheder træffer de fornødne foranstaltninger med henblik på at sikre overholdelsen af bestemmelserne i denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

I påkommende tilfælde sørger de for, at der inddrives et beløb svarende til den udbetalte præmie.

*Artikel 8*

1. Senest ti dage efter datoen for iværksættelsen af de foranstaltninger, der træffes med henblik på gennemførelsen af denne forordning, giver Det forenede Kongeriges myndigheder Kommissionen meddelelse herom.

2. Endvidere underretter ovennævnte myndigheder

- a) hver uge Kommissionen om det forventede præmiebeløb for den løbende uge,
- b) senest femten dage efter udløbet af den uge, som de i litra a) omhandlede meddelelser vedrører, Kommissionen om antallet og kategorierne af de dyr, for hvilke der er givet adgang til præmie, samt de faktisk ydede præmiebeløb.

*Artikel 9*

Beløb, som Det forenede Kongerige opkræver i det i artikel 5, stk. 2, og i artikel 7, omhandlede tilfælde, angives som fradrag fra EUGFLs udgifter, i det omfang, der er anmeldt udgifter svarende til disse beløb til finansiering over Fællesskabet budget.

*Artikel 10*

Omregningskursen for præmien er den repræsentative kurs på den dag, hvor det dyr, for hvilket der ydes præmie, slagtes, eller såfremt artikel 3, stk. 1, finder anvendelse, på den dag, hvor dyret første gang bringes på markedet med henblik på slagting.

*Artikel 11*

Forordning (EØF) nr. 1380/81 ophæves.

*Artikel 12*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1246/82

af 19. maj 1982

## om interventionsforanstaltninger vedrørende oksekød som følge af udbrud af mund- og klovesyge i Danmark

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 5, og artikel 23, og

ud fra følgende betragtninger:

visse områder i Danmark er blevet erklæret for ramte af mund- og klovesyge; følgelig er nogle traditionelle markeder af veterinærmæssige hensyn blevet lukket for kød af dyr med oprindelse i sådanne områder; disse omstændigheder kunne føre til meget store udbud og trykkede priser i de pågældende områder;

ifølge artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1241/82 af 19. maj om fastsættelse af opkøbspriserne for forfjerdinger af oksekød gældende fra den 20. maj 1982<sup>(2)</sup> er intervention af oksekød begrænset til kun at omfatte forfjerdinger; for at producenterne kan undgå de negative økonomiske følger af mund- og klovesygen bør der træffes forholdsregler under interventionsordningen med henblik på opkøb af slagtekroppe fra de nævnte områder; disse foranstaltninger

bør begrænses til det tidsrum, der er strengt nødvendigt for, at de besætninger af handyr, der belaster markedet, kan blive slagtet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Det danske interventionsorgan opkøber på Fyn og Sjælland kød af de i bilaget anførte kategorier til de priser, der er angivet ud for hver kategori.
2. Stk. 1 anvendes udelukkende for kød af dyr fra de to pågældende øer.
3. De danske myndigheder træffer alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at bestemmelserne i stk. 2 overholdes.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. maj 1982.

Den anvendes indtil den 5. juni 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> Se side 14 i denne Tidende.

---

*BILAG***Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne**

## DANMARK

Slagtekroppe af:

Stude 1. kl.  
Tyre prima  
Ungtyre 1. kl.*Maksimum**Minimum*

265,180

261,391

270,862

267,074

282,227

278,439

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1247/82**  
**af 19. maj 1982**  
**om genindførelse af interventionsopkøb af oksekød i Danmark**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning  
for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende  
Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 4, litra b),  
og

ud fra følgende betragtninger:

interventionsopkøbene blev suspenderet ved Kommissi-  
onens forordning (EØF) nr. 528/82<sup>(2)</sup>;

markedsprisen for »Stude 1« i Danmark, faldt til under  
den maksimale opkøbspris, der er fastsat for denne

kvalitet; interventionsopkøbene for denne kvalitet bør  
genindføres i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i  
forordning (EØF) nr. 898/81<sup>(3)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Danmarks interventionsorgans opkøb genindføres fra  
den 24. maj 1982 for følgende kvalitet:

i Danmark: »Stude 1«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. maj 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 63 af 6. 3. 1982, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 90 af 4. 4. 1981, s. 24.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1248/82

af 19. maj 1982

om fastsættelse af de beløb, hvormed importafgifter for oksekød med oprindelse i staterne Afrika, Vestindien og Stillehavet nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 435/80 af 18. februar 1980 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3019/81<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger :

ved artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 435/80 er det fastsat, at importafgifter for oksekød nedsættes med 90 % ; størrelsen af denne nedsættelse skal beregnes i overensstemmelse med artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 486/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2377/80<sup>(4)</sup>; i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1242/82<sup>(5)</sup> er de afgifter og de udligningsbeløb, der skal anvendes i forbindelse med beregningen af dette beløb, dog dem, som er gældende den 20. maj 1982 —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

For indførseler, der finder sted i tidsrummet fra den 20. maj til den 30. juni 1982 fastsættes de i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 435/80 omhandlede beløb, hvormed importafgifter for oksekød nedsættes, som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 28. 2. 1980, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 302 af 23. 10. 1981, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 56 af 29. 2. 1980, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

<sup>(5)</sup> Se side 17 i denne Tidende.

## BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του Κοινού Δασμολογίου CCT heading No Numéro du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark Dkr./100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δραχ./100 Χρ/ρ	France FF/100 kg	Ireland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
01.02 A II	3 698,23	714,97	231,88	5 666,40	541,28	59,857	111 664	243,64	56-290
02.01 A II a) 1	7 026,62	1 358,44	440,57	10 766,16	1 028,42	113-729	212 162	462,91	106-951
02.01 A II a) 2	5 621,34	1 086,76	352,46	8 612,93	822,74	90-983	169 730	370,33	85-560
02.01 A II a) 3	8 432,00	1 630,13	528,69	12 919,39	1 234,11	136-474	254 596	555,49	128-340
02.01 A II a) 4 aa)	10 739,85	2 037,66	636,43	16 149,21	1 542,64	170-592	321 601	684,11	152-484
02.01 A II a) 4 bb)	12 155,52	2 330,81	743,81	18 472,48	1 764,56	195-134	365 693	789,17	179-564
02.01 A II b) 1	6 507,93	1 256,21	406,19	9 955,94	951,03	105-170	196 365	427,56	98-501
02.01 A II b) 2	5 206,30	1 004,97	324,95	7 964,75	760,82	84-136	157 092	342,05	78-800
02.01 A II b) 3	8 135,00	1 570,28	507,74	12 444,98	1 188,79	131-463	245 458	534,45	123-127
02.01 A II b) 4 aa)	9 939,65	1 884,32	587,55	14 933,93	1 426,55	157-755	297 534	632,21	140-689
02.01 A II b) 4 bb) 11	8 135,00	1 570,28	507,74	12 444,98	1 188,79	131-463	245 458	534,45	123-127
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	8 135,00	1 570,28	507,74	12 444,98	1 188,79	131-463	245 458	534,45	123-127
02.01 A II b) 4 bb) 33	11 313,06	2 160,68	684,05	17 124,23	1 635,77	180-892	339 753	729,27	164-680
02.06 C I a) 1	10 739,85	2 037,66	636,43	16 149,21	1 542,64	170-592	321 601	684,11	152-484
02.06 C I a) 2	12 220,14	2 330,81	735,90	18 472,48	1 764,56	195-134	366 778	785,85	176-996
16.02 B III b) 1 aa)	12 220,14	2 330,81	735,90	18 472,48	1 764,56	195-134	366 778	785,85	176-996

(1) Ηενførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.  
(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η ύπαγωγή εις την διάρκεια ταύτην εξαρτάται εκ της προσκομισέως πιστοποιητικού εκδιδόμενου κατά των αρμοδίων αρχών.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1249/82

af 19. maj 1982

om genindførelse af interventionsopkøb af oksekød i Belgien, Danmark, Italien, Frankrig, Nederlandene og Det forenede Kongerige

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning  
for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende  
Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 4, litra b),  
og

ud fra følgende betragtninger:

interventionsopkøbene blev suspenderet ved Kommissi-  
onens forordning (EØF) nr. 1542/81<sup>(2)</sup>, (EØF) nr.  
229/82<sup>(3)</sup>, (EØF) nr. 85/82<sup>(4)</sup>, (EØF) nr. 2769/81<sup>(5)</sup>,  
(EØF) nr. 231/82<sup>(6)</sup>, (EØF) nr. 140/82<sup>(7)</sup>, (EØF) nr.  
3394/81<sup>(8)</sup>, (EØF) nr. 3446/81<sup>(9)</sup>, (EØF) nr. 3322/  
81<sup>(10)</sup>, (EØF) nr. 3612/81<sup>(11)</sup> og (EØF) nr. 3560/81<sup>(12)</sup>;markedspriserne for »bœufs 55 %/Ossen 55 %» og for  
»Taureaux 55 %/Stieren 55 %» i Belgien, »Tyre P» og  
»Ungtyre 1» i Danmark, »Vitelloni 1 og 2» i Italien,  
»Bœufs U, R og O» samt »Jeunes bovins U, R og O» i  
Frankrig, »Stieren 1. kvalitet» i Nederlandene, »Steer  
H» i Storbritannien, »Steers L/M, L/H og T» i Nordir-  
land er igen kommet uner den maksimale opkøbspris,  
der er fastsat for disse kvaliteter; interventionsopkø-  
bene for disse kvaliteter bør genindføres i overens-stemmelse med artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.  
1197/82<sup>(13)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Belgiens, Danmarks, Italiens, Frankrigs, Nederlan-  
denes og Det forenede Kongeriges interventionsorga-  
ners opkøb genindføres fra den 24. maj 1982 for  
følgende kvaliteter:

- i Belgien: »Bœufs 55 %/Ossen 55 %» og  
»Taureaux 55 %/Stieren 55 %»,
- i Danmark: »Tyre P» og »Ungtyre 1»,
- i Italien: »Vitelloni 1 og 2»,
- i Frankrig: »Bœufs U, R og O» samt »Jeunes  
bovins U, R og O»,
- i Nederlandene: »Stieren 1. kvalitet»,
- i Storbritannien »Steers H»,
- i Nordirland: »Steers L/M, L/H og T».

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. maj 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 26. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 151 af 10. 6. 1981, s. 8.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 22 af 30. 1. 1982, s. 50.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 11 af 16. 1. 1982, s. 18.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 270 af 25. 9. 1981, s. 29.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 30. 1. 1982, s. 52.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 17 af 23. 1. 1982, s. 9.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 341 af 28. 11. 1981, s. 36.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 347 af 3. 12. 1981, s. 12.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 26.<sup>(11)</sup> EFT nr. L 362 af 17. 12. 1981, s. 19.<sup>(12)</sup> EFT nr. L 356 af 11. 12. 1981, s. 31.<sup>(13)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 26.



**HØJERE UDDANNELSE I DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB**  
**EN HÅNDBOG FOR STUDERENDE**

1981 udgave

Formålet med håndbogen for studerende er at bistå studerende og deres studievejledere ved på alle fællesskabssprogene at samle de grundlæggende oplysninger af betydning for dem, der overvejer et studieophold ved en højere uddannelsesinstitution i en anden medlemsstat.

Håndbogen indeholder et kapitel om hvert af Fællesskabets medlemslande. Hvert kapitel består af to hovedafsnit, en beskrivende tekst og et afsnit med bilag. Tekstafsnittet giver generelle oplysninger om det videregående uddannelsessystems opbygning, de højere uddannelsesinstitutioner og de forskellige eksaminer og grader. Adgangsbetingelse og ansøgningsprocedurer. Gebyrer, sprogkrav og stipendier. Bogen indeholder desuden henvisninger vedrørende vigtige sociale aspekter såsom social sikring, vejledning, boligforhold osv. Bilagene til hvert kapitel om de enkelte medlemslande rummer en liste med adresser over organisationer og instanser, hvorfra der kan indhentes videre oplysninger og/eller ansøgningsskemaer, en bibliografi over oplysningsmateriale fra det pågældende land, i næsten alle tilfælde en oversigt over studiemulighederne ved de højere uddannelsesinstitutioner og et glosar for hvert kapitel om de enkelte medlemslande til forklaring af de begreber, der ikke er blevet oversat.

Udover afsnittene om de enkelte lande indeholder håndbogen særlige afsnit om Europa-kollegiet i Brügge og Det europæiske Universitetsinstitut i Firenze.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): ECU 4,35 bfr. 180,- dkr. 32,50

Publikation nr. CB-32-81-253-DA-C

ISBN 92-825-2429-9

± 350 sider.

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg

## **DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS FORSKNINGSPOLITIK**

**Videnskab og forskning udgør to af grundlagene for den økonomiske udvikling på lang sigt. De er bestemmende for, i hvilket tempo fremskridtene sker.**

**Det europæiske Fællesskab har derfor af indlysende grunde interesseret sig derfor lige fra dets oprettelse.**

**Meget vil i fremtiden være afhængigt af de europæiske staters og Det europæiske Fællesskabs evne til at føre en politik på dette område, der står mål med det, der står på spil.**

Men spørgsmålet er, hvad Fællesskabet kan gøre, og hvad det bør gøre for at fremme forskningen inden for EF.

Fællesskabet har ikke til hensigt at lade en indsats på fællesskabsplanet træde i stedet for indsatsen på det nationale plan og på virksomhedsplanet.

Men Fællesskabet kan, i sine forskningsanlæg og ved sine egne finansielle midler, gennemføre visse projekter, der er klart afgrænsede, og som er i hele Fællesskabets samlede interesse.

Fællesskabet har desuden en samordningsmission at opfylde. Der er her i det væsentlige tale om fremme af udvekslingen af synspunkter mellem ansvarlige for de nationale forskningsprogrammer.

For øjeblikket bestræber Fællesskabet sig på fortrinsvis at gennemføre og fremme forskningsindsatsen inden for flere nøglesektorer. For det første de sektorer, der formentlig vil kunne føre til en forbedret sikring af vor forsyning med råstoffer (energi, levnedsmidler, andre råstoffer), dernæst dem, der vil kunne bidrage til en forbedret konkurrenceevne hos industrien, og endelig dem, der vil kunne føre til forbedrede levevilkår for såvel den enkelte som for helheden, samt dem, der vil kunne bidrage til bevarelsen af vort miljø.

1980 — 27 s., 1 tab., 4 ill. — 16,2 × 22,9 cm / Serie: Europæisk Dokumentation / 5-1980

ISBN 92-825-2018-8 / Katalognummer: CB-NC-80-005-DA-C / dkr. 7,—

### **Denne publikation kan bestilles på følgende adresser:**

#### *Informationskontor*

Gammel Torv 4  
postbox 144  
1004 København K  
telefon (01) 14 41 40

#### *Salgskontorer*

DANMARK:  
J. H. Schultz — Boghandel  
Møntergade 19  
1116 København K  
telefon (01) 14 11 95

Europa Bøger  
Gammel Torv 6  
Postbox 137  
1004 København K  
telefon (01) 14 54 32

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG  
OG ANDRE LANDE:  
Kontoret for De europæiske  
Fællesskabers officielle Publikationer  
Boîte postale 1003, Luxembourg  
telefon 49 00 81

